

Adding color to people's lives

Colorantes Universales

Para sistemas tintométricos de pinturas decorativas

Universal colorants

For tinting systems of decorative paints

Corantes universais

Para sistemas tintométricos de tintas decorativas



AkzoNobel Tinters

AkzoNobel es la corporación que lidera la industria de pinturas decorativas a nivel mundial. Estamos presentes en 80 países, empleando a más de 60.000 personas en todo el planeta. Nuestra política se caracteriza por el enfoque a la innovación constante en todos los niveles de la empresa, lo que nos permite brindar al mercado “Las respuestas del mañana, Hoy”.

Tinters es la Unidad de Negocios de AkzoNobel en la que investigamos, desarrollamos y producimos colorantes para sistemas tintométricos y de entintado en planta, para líneas arquitectónicas y de alta performance.

La planta de producción localizada en Montevideo, Uruguay, utiliza los conceptos y técnicas más modernas en la tecnología de fabricación y control de calidad de colorantes. Desde aquí, damos color a América y al mundo.

AkzoNobel is the World's largest Paint and Coatings manufacturing Company and a world leading chemicals producer. We employ more than 60.000 people and are present in 80 countries. Our focus on constant innovation in all levels of the company is inherent in our global strategy, allowing us to offer our clients “Tomorrows Answers, Today”.

Tinters is the Business Unit of AkzoNobel which investigates, develops and produces colorants for tintometric systems and In-plant tinting, for architectural and high performance lines.

The production plant located in Montevideo, Uruguay, employs the most modern technological concepts and techniques in its fabrication and quality control of colorants. From here we give color to the Americas and the world.

AkzoNobel é a corporação que lidera a indústria de tintas decorativas a nível mundial. Estamos presentes em 80 países, empregando mais de 60.000 pessoas no planeta inteiro. Nossa política caracteriza-se pelo enfoque à inovação constante em todos os níveis da empresa, o que nos permite brindar ao mercado “As respostas de amanhã, Hoje”.

Tinters é a Unidade de Negócio de AkzoNobel na qual investigamos, desenvolvemos e produzimos corantes para sistemas tintométricos e de entonação em planta, para linhas arquitetônicas e de alta performance.

A planta de produção, localizada em Montevideo, Uruguai, utiliza os conceitos e técnicas mais modernas na tecnologia de fabricação e controle de qualidade de corantes. Desde aqui, damos cor à América e ao mundo.

HSE&S

Salud, Seguridad Ocupacional, Medio Ambiente y Seguridad Patrimonial

En AkzoNobel pensamos en el futuro para actuar en el presente. Para nosotros, la Sustentabilidad es la manera ética de lograr crecimiento económico rentable. Buscamos hacer uso responsable de los recursos, minimizando el impacto al medio ambiente y desarrollando el talento de nuestra gente, creando valor para nuestros clientes, empleados, accionistas y la sociedad entera.

Health, Safety, Environment & Security

At AkzoNobel we think about the future to act in the present. To us, Sustainability is about achieving viable economic growth in an ethical manner. We look to make responsible use of resources, minimizing environmental impact and developing the talent of our people, creating value for our clients, employees, shareholders and all of society.

Saúde, Segurança Ocupacional, Meio Ambiente e Segurança Patrimonial

Em AkzoNobel pensamos no futuro para atuar no presente. Para nós, a Sustentabilidade é a maneira ética de conseguir crescimento econômico rentável. Procuramos fazer uso responsável dos recursos, minimizando o impacto ao meio ambiente e desenvolvendo o talento de nossas pessoas, criando valor para os nossos clientes, empregados, acionistas e a sociedade inteira.



LÍNEA 21

Generalidades de la línea

Los concentrados de pigmento de la línea 21 están especialmente desarrollados para la obtención de colores en sistemas tintométricos de líneas arquitectónicas. Presentan excelente compatibilidad con pinturas base acuosa (acrílicos, acrílo-estirenos, PVA, texturados, y otros) y pinturas en base solvente (alquídicos), así como en barnices, stains y otros. Son libres de metales pesados y son de fácil incorporación. Permiten alcanzar un amplio espectro de tonalidades, y presentan excelente reproducibilidad, obtenida a partir de estrechos rangos de especificaciones. No contienen aire atrapado en el envase y su reología es especialmente desarrollada para su utilización en máquinas tintométricas. Su empleo habitual es en máquinas dosificadoras de tipo volumétrico, pero también pueden ser usados para entonado en planta.

Los colorantes están compuestos básicamente por pigmentos orgánicos e inorgánicos, agentes dispersantes, tensoactivos, antiespumantes, etilenglicol y agua.

Recomendaciones

Chequear siempre el límite de tolerancia de los colorantes en las bases a entonar, ya que este nivel depende del tipo de aditivos empleados en cada sistema. A su vez, el rendimiento de los concentrados depende de las bases que integran cada sistema, la precisión en la dosificación y la carta de colores que se desee reproducir.

Servicios para la línea

Utilizando la línea de concentrados 21, usted podrá acceder a nuestros Servicios de Color. Ofrecemos a nuestros clientes:

- Formulación de Colores, creación de Banco de Datos y Mantenimiento de fórmulas.
- Soporte en formulación y optimización de bases para sistema tintométrico.
- Entrega Local en varios puntos de Latinoamérica a través de Distribuidores seleccionados.
- Acceso a nuestro Know How del Color incluyendo optimización de costos de color, herramientas de soporte para el consumidor final.
- Colecciones de Colores listas para implementar en su mercado.

Contáctese con nuestro departamento de Venta y Promoción Técnica por mayor información sobre la línea 21 y por las otras líneas de concentrados de pigmento promocionadas al final de este catálogo.

LINE 21

General Aspects

The pigment concentrates of the line 21 have been especially developed to obtain the colors of tintometric systems, for Architectural lines. As a result, they present excellent compatibility within water based paint (Acrylic, Styrene-acrylic, PVA, textures, etc.) and solvent based paint (Alkyds) as well as varnishes, stains and others. They are free of heavy metals and very easy to incorporate. They allow a wide spectrum of tones to be reached, and they present excellent reproducibility, obtained through their strict specification ranges. They don't have air trapped in their container and their rheology is specially developed for use in tintometric dosing machines. Even though they are generally used for tinting volumetric machines, they also can be used for tinting in-plant.

They are basically composed of organic and inorganic pigments, dispersants, surfactants, antifoams, ethylene glycol and water.

Recommendations

It is convenient to always check the tolerance limit of the colorants in the corresponding bases, as it depends on the type of additives used in each system. The performance of the concentrates depends on the bases which compose each system, the precision of dosification and the color palette which you wish to reproduce.

Additional Services

Using the 21 product line concentrates, you can access our Color Services. We offer our clients:

- Color Formulation, creation and maintenance of Color Data Banks.
- Support and formulation of bases for tintometric systems.
- Local supply of stock in several locations within Latin America via selected distributors.
- Access to our Color Know How: Color cost optimization, support/visualization tools for the end user.
- Color Chart Collections to implement in your market.

Contact our Technical Sales and Promotion department for further information regarding the 21 Line and other product lines mentioned in this catalog.

LINHA 21

Aspectos gerais da linha

Os concentrados de pigmento da linha 21 estão especialmente desenvolvidos para a obtenção de cores em sistemas tintométricos de linhas arquitetônicas. Apresentam excelente compatibilidade com tintas base água (acrílicos, acrílo-estirenos, PVA, texturados, e outros) e tintas base solvente (alquídicos), assim como também em vernizes, stains e outros. São livres de metais pesados e são de fácil incorporação. Permitem conseguir um amplo espectro de tonalidades, e apresentam excelente reprodutibilidade, obtida de estreitas gamas de especificações. Não contém ar engarrafado na embalagem e a reologia é especialmente desenvolvida para a utilização em máquinas tintométricas. O emprego habitual é em máquinas dosadoras de tipo volumétrico, mas também podem ser utilizados para entonação em planta.

Os corantes estão compostos basicamente por pigmentos orgânicos e inorgânicos, agentes dispersantes, tensoativos, antiespumantes, etilenoglicol e água.

Recomendações

Checar sempre o limite de tolerância de corante das bases a entoar, já que este nível, depende do tipo de aditivos empregados em cada sistema. Além disso, o rendimento dos concentrados, dependem das bases que integram cada sistema, a precisão na dosagem e a cartela de cores que se deseja reproduzir.

Serviços para a linha

Utilizando a linha de concentrados 21, você poderá acessar aos nossos Serviços de Cor. Oferecemos aos nossos clientes:

- Formulação de Cores, criação de banco de dados e manutenção de fórmulas.
- Suporte na formulação e otimização de bases para sistema tintométrico.
- Entrega Local em vários pontos de Latinoamérica a través de distribuidores seleccionados.
- Acesso ao nosso Know How da Cor incluindo otimização de custos de cor, ferramentas de suporte para o consumidor final.
- Coleções de Cores prontas para implementar no seu mercado.

Contate-se com o nosso departamento de Venda e Promoção Técnica por mais informação sob a linha 21 e por as outras linhas de concentrados de pigmento divulgadas no final deste catalogo.

Tabla de propiedades

Properties Chart
Tabela de Propriedades

Código de Producto	Nombre del Producto	Código de Canister	Peso específico	Sólidos *	Pigmento Activo *	Viscosidad	Color Index
Product Code	Product Name	Canister Code	Specific Gravity	Solids *	Active Pigment *	Viscosity	
Código de Produto	Nome de Produto	Código de Canister	Peso específico	Sólidos *	Pigmento Ativo *	Viscosidade	
2101	Rojo Orgánico Organic Red Vermelho Orgânico	R	1,37 g/mL	53	13,5	81 U.K.	P. Blend / Red 188 **
2102	Magenta Magenta Magenta	V	1,27 g/mL	45	9,8	82 U.K.	P. Blend / Red 122 **
2103	Tierra Sombra Raw Umber Terra Umbria	L	1,52 g/mL	56	32,5	80 U.K.	P. Brown 7
2104	Rojo Óxido Red Oxide Vermelho Óxido	F	2,01 g/mL	68	58,3	87 U.K.	P. Red 101
2105	Verde Ftalo Phthalo Green Verde Ftalo	D	1,45 g/mL	58	9,0	73 U.K.	P. Green 7
2106	Azul Ftalo Phthalo Blue Azul Ftalo	E	1,41 g/mL	55	6,3	75 U.K.	P. Blue 15:1
2107	Negro Black Preto	B	1,46 g/mL	57	6,7	71 U.K.	P. Black 7
2108	Amarillo Orgánico Organic Yellow Amarelo Orgânico	AXX	1,36 g/mL	52	18,4	62 U.K.	P. Blend / Yellow 74 **
2109	Amarillo Medio Medium Yellow Amarelo Médio	T	1,22 g/mL	52	40,9	65 U.K.	P. Blend / Yellow 65 **
2110	Blanco Titanium White Branco	KX	1,92 g/mL	72	59,5	81 U.K.	P. White 6
2111	Amarillo Óxido Yellow Oxide Amarelo Óxido	C	1,81 g/mL	60	55,5	76 U.K.	P. Yellow 42
2112	Marrón Brown Oxide Marrom	I	1,63 g/mL	63	34,5	82 U.K.	P. Blend / Red 101 **

(*) % Peso / % Weight / % Peso
(**) Pigmento Principal / Main Pigment / Pigmento principal

Los datos contenidos en esta hoja técnica no constituyen especificaciones, ni certificado de análisis de ningún lote en particular. Son valores promedio basados en valores históricos de producción. // The information of this technical sheet doesn't represent specifications, or analysis certificates of any particular lot. The values are an average based on historical values of production samples. // As informações contidas nesta folha técnica não representam especificações e certificado de análises de nenhum lote particular. São valores médios baseados em valores históricos de produções.

Color y poder de teñido

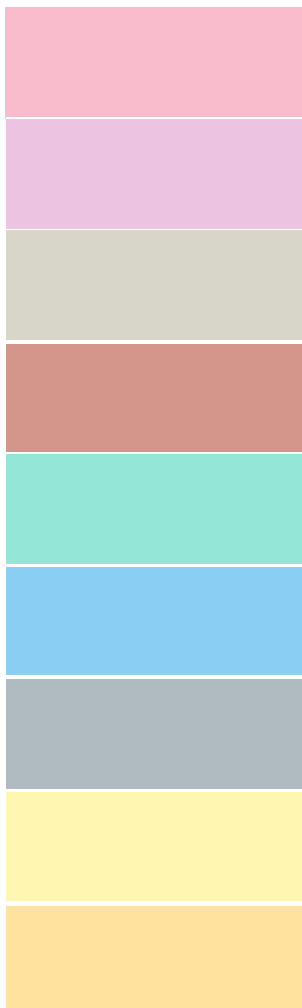
Color & tinting strength
Cor e poder tintorial

Base pastel (15.1% titanio)

Pastel base (15.1% titanium)

Base pastel (15.1% titânio)

1.5% (*)

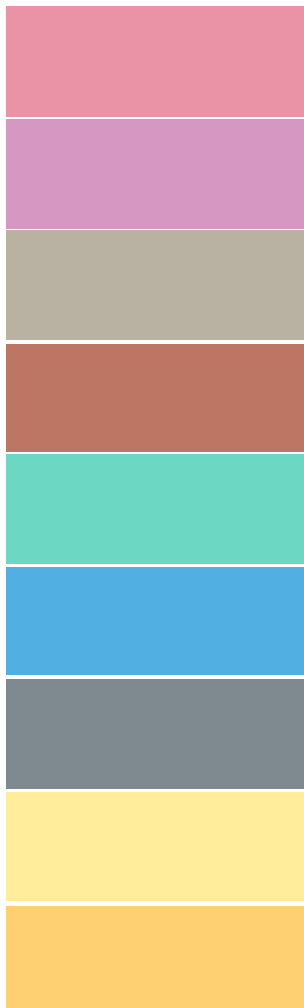


Base media (12.4% titanio)

Medium base (12.4% titanium)

Base media (12.4% titânio)

4% (*)



Base fuerte (6.9% titanio)

Deep base (6.9% titânio)

Base forte (6.9% titânio)

7% (*)

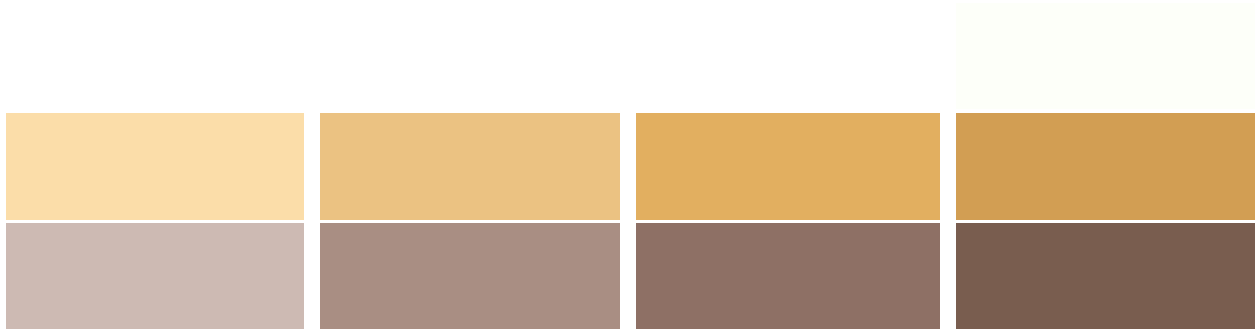


Base intensa (0% titanio)

Accent base (0% titânio)

Base intensa (0% titânio)

7% (*)



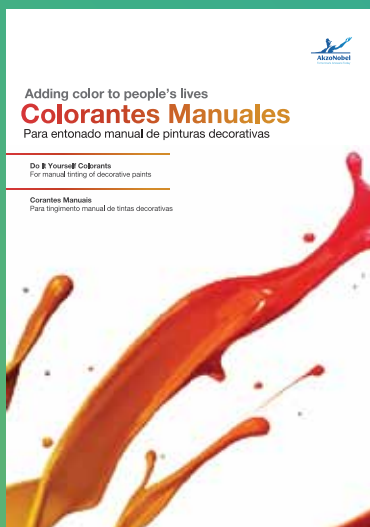
(*) Relación Volumen Colorante / Base // Colorant / Base Volume Ratio // Relação Volume Corante / Base

Colores reproducidos: Por razones técnicas vinculadas a la reproducción de colores, los colores mostrados aquí pueden no coincidir exactamente con el tono de los pigmentos, y no representan ningún acabado particular. // Reproduced colors: The colors here shown may not coincide exactly with the tone of the pigments, due to technical reasons related to the reproduction of colors and variability in the type of paint finish. // Cores reproduzidas: por razões técnicas vinculadas a produção, as mesmas podem não coincidir exatamente com a tonalidade dos pigmentos e não representam nenhum acabamento particular.

OTRAS LÍNEAS DE COLORANTES

OTHER COLORANT LINES

OUTRAS LINHAS DE CORANTES



Para uso doméstico. Concentrados de color para aplicación manual por parte del consumidor final. Para entonado de pinturas decorativas, especialmente económicas o de bajo costo.

For domestic usage. Universal concentrates for manual application by the end consumer. For tinting decorative paints, especially that cheap or low cost paints.

Para uso doméstico. Concentrados de cor para aplicação manual pelo consumidor final. Para tingimento de tintas decorativas, especialmente aquelas econômicas ou de baixo custo.



Para tinting In Plant. Concentrados de color dispersos en medio alquídico para entonación de esmaltes sintéticos.

Used for in-plant tinting. Color concentrates dispersed in an alkyd medium for tinting of synthetic enamels.

Para tinting In Plant. Concentrados de cor dispersos em médio alquídico para entonação de esmaltes sintéticos.



Para uso en sistemas tintométricos o tinting In Plant. Concentrados de color para entonación de bases poliuretánicas, epoxies y otras líneas de Mantenimiento Industrial, Marine & Yatch.

Used for Tintometric Systems or In-plant tinting. Color concentrates for tinting of polyurethane bases, epoxies and other Industrial Maintenance, Marine and Yatch product lines.

Para uso em sistemas tintométricos ou tinting In Plant. Concentrados de cor para entonação de bases poliuretánicas, epoxies e outras linhas de Manutenção Industrial, Marine & Yatch.

Conozca AkzoNobel Resinas, la unidad de negocio que produce y comercializa Resinas y Emulsiones.

Meet AkzoNobel Resins, the business unit that produces and commercializes Resins and Emulsions.

Conheça AkzoNobel Resinas, o negócio que produz e comercializa Resinas e Emulsões.

www.akzonobelresinaslatam.com

Declaración de responsabilidad

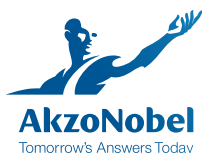
La información y sugerencias contenidas en esta publicación son nuestra mejor recomendación basada en la experiencia y conocimiento actual de AkzoNobel. Las mismas no constituyen ninguna responsabilidad civil y la compañía se reserva el derecho de realizar cualquier actualización de acuerdo a la evolución tecnológica o futuros desarrollos. La información adjunta, por consiguiente, no deberá interpretarse como sinónimo de garantía. La responsabilidad de AkzoNobel para reclamos que provengan de violación de garantía, negligencias, es limitada al valor de compra del material. AkzoNobel no se hará responsable por eventuales daños indirectos o incidentales de ningún tipo. Los usuarios de nuestros productos, deberán llevar a cabo sus propios ensayos para determinar la adecuación de los mismos para sus propósitos particulares. La información adjunta, concerniente al uso de los productos o formulaciones descriptas aquí, no fue diseñada como otorgamiento de licencia para operar bajo ninguna patente de AkzoNobel.

Disclaimer of Liability

The above mentioned information and suggestions contained in this publication are our best recommendations based on current experience and knowledge of AkzoNobel. They do not constitute any civil responsibility and the company reserves the right to perform any update according to technological evolutions and future developments. Therefore, the information contained should not be interpreted as a warranty. The responsibility of AkzoNobel for claims regarding warranty, negligence, is limited to the purchase value of our products. AkzoNobel will not be held responsible for eventual damages (direct or indirect) of any kind. Users of our products should perform their own trials to determine the suitability of these products for their specific purpose. The adjoined information, regarding the use of products and formulations herein described, is not designed as a license grant to operate under an AkzoNobel patent.

Declaração de responsabilidade

As informações e sugestões contidas nesta publicação são nossas melhores recomendações baseadas na experiência e conhecimento atual de AkzoNobel. As mesmas não constituem em nenhuma responsabilidade civil e a companhia se reserva no direito de realizar qualquer atualização de acordo com as evoluções tecnológicas de futuros desenvolvimentos. A informação contida, por consequência, não deverá ser interpretada como sinónimo de garantia. A responsabilidade de AkzoNobel para reclamações provenientes da violação da garantia, negligências, é limitada ao valor da compra do material. AkzoNobel não se responsabilizará por eventuais danos indiretos ou acidentais de nenhum tipo. Os usuários de nossos produtos devem levar em conta seus próprios ensaios para determinar a adequação dos mesmos para seus propósitos particulares. A informação contida a respeito dos produtos ou formulações, não autoriza e não disponibiliza licença para utilizar em nenhuma patente de AkzoNobel.



Planta industrial: Cno. Carlos A. López 7897 / C.P. 12400 / Montevideo - Uruguay
Tels. (598) 2320 0891/ Fax: (598) 2320 2566

www.akzonobeltinters.com